



## 姉妹都市提携30周年記念訪問団受入

3月23日から25日の3日間、福井市とフラトン市の姉妹都市提携30周年を記念して、フラトン市訪問団が来福しました。本来は2020年の来福を予定しておりましたが、コロナ禍のため延期になり、今回ようやく訪問団受入が実現しました！

訪問団27名は、福井市美術館での浮世絵展見学や永平寺での座禅体験、養浩館でのお茶席や東郷地区での餅つき、越前和紙の里での紙漉き体験など、様々な日本文化を堪能しました。



郷土歴史博物館での着物体験



紙漉き体験

中藤小学校を訪問した際には、とっても元気な子どもたちに囲まれて交流を楽しみました。



後日、訪問団から中藤小学校の子どもたちへのメッセージをお届けしました

また、歓迎レセプションでは、30年に渡る交流を記念して、パム・ケラー団長と小藤会長が感謝状を交換しました。



## ワールド kids くらぶ

○1月21日 (土)

ゲスト：ベトナム出身のホアさん

ベトナムのお正月「テト」が、今年は1月22日ということもあり、お正月についてお話してもらいました。

ベトナムでは、子どもだけでなく、お年寄りの人たちにもお年玉を渡す習慣があるそうですよ！また、コーカーグアというボードゲームもみんな楽しんでました。



○2月18日 (土)

ゲスト：ミャンマー出身のアダムさん

アダムさんの故郷の民族衣装を見せてもらったり、あいさつの言葉や国旗の色が持つ意味などを教えてもら

ったりしました。また、ミャンマーのじゃんけん「とら」「軍人」「鉄砲」を教えてもらい、みんなでじゃんけん対決もしました。



○3月18日 (土)

ゲスト：スリランカ出身のハシタさん、ラクシャンさん

食べ物、祭り、服、スポーツなど、たくさんのことを教えてもらいました。また、日本の遊び「福笑い」に似ている、スリランカのお正月の遊びもみんなと一緒にしました。目隠しをして象の目を描き、だれが一番目の位置に近いかを競います。みんなで声を掛け合いながら、楽しく遊べました。



# 活動レポート

## 外国籍児童生徒サポーター研修事業

学習上の困難さが、言語が理解できないからか、発達障害に起因するものなのかの判断が難しい子どもたちが増えていることから、児童発達について学び、「気がかりな子」への対応方法や教え方について学ぶ研修会を開催しました。第1回は、仁愛女子短期大学中尾繁史准教授から、児童発達支援全般について学びました。続いて開催した第2回では、日本語指導ボランティアが関わってきた子どもたちの様々なケースをもとに、具体的な対応方法などを学びました。参加者からは「言語の発達段階や学校の状況について理解が深まった。皆さんの経験や苦勞について聞いたこともよかった。」という感想がありました。

## やさしい日本語推進事業

3月2日（木）、当協会しゃべり場コーディネーターである東利子さんを講師に、やさしい日本語について学ぶ研修会を開催しました。やさしい日本語への書き換え方や、やさしい聴き方について学びました。また、各グループに外国の方に入っただき、どんな表現がわかりやすいかを話し合いながらグループワークに取り組みました。

外国の方からは、ご自身が日本語を勉強していた頃を思い出しながら具体的なアドバイスがあり、参加したみなさんからは、「自分の勤務先での広報紙づくりや、案内などに取り入れたい」などという感想がありました。



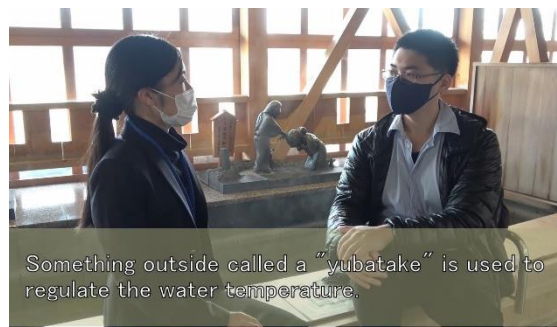
みなさんぜひ日々の生活の中でやさしい日本語を使ってみてくださいね。

しゃべり場や、外国につながるのある子どものサポートクラスにボランティアとして参加しませんか。学生も大歓迎です。興味のある方は、協会事務局までご連絡ください。



## おもてなし通訳ボランティア育成事業

YouTubeで配信している「英語でTRY! 福井のおもてなし」の撮影を県内随一の温泉街、あわら温泉で行いました。2024年には北陸新幹線が開通予定となっており、新幹線の駅があるあわら市にも外国人観光客が増えることが予想されます。



動画の中では、「源泉かけ流し」、「湯畑」、「温泉たまご」など温泉に関する話題や日本ならではの温泉街での楽しみ方などを伝えられる英語表現を紹介しています。是非動画をチェックしてみてください！



Vol.12 あわら温泉編はこちらから見られます↑

## 日本文化体験学習事業

2月18日（土）、「おりがみでひな人形作り体験」を開催しました。3月3日のひな祭りを前に、折り紙を使ってお内裏様とお雛様を作りました。難しい折り方もありましたが、みなさん上手にできていました。また、色紙に折り紙で作った飾りや和紙を貼り付けて、オリジナルのひな飾りを作りました。みなさんもくもくと作業に取り組み、素敵な作品が仕上がりました。



## 青少年作品交流事業

○中国（杭州）国際少年児童漫画大会 授賞式  
2月21日（火）

世界各国から応募のあった約2万点の作品の中から金賞に選ばれた生徒への授賞式を開催しました。今回のテーマは「文化遺産」「運動」「海洋」の3つで、福井市からは55作品を出展しています。

金賞の作品は、過去から受け継がれてきた伝統文化の素晴らしさを表現したものや、海に漂うクラゲのはかなさを表現したもの、友達と海水浴に行った様子を表現したものの、海のごみをきれいに掃除の様子をコマ割り漫画で表したものなど、素晴らしい感性が溢れていました。



○全米姉妹都市インターナショナル  
中・高生アートコンテスト  
第34回福井市コンクール

当協会では、姉妹都市のニューブランズウィック市を通して、国際姉妹都市連合（SCI）が毎年開催している全米アートコンテストに参加しています。今回のテーマは「ピース・バイ・ピース～私のコミュニティの食料安全保障～」で、市内の中・高校から合計79点の応募がありました。



3月9日（木）には、今回のコンテストに出品する作品を選考する福井市コンクール審査会が行われました。

3月28日（火）に、福井市コンクール受賞者への表彰式を開催しました。各部門の最優秀賞に選ばれた作品は、アメリカで行われる本選に出展され、8月に結果発表があります。

また、今回入賞した作品は、4月11日（火）まで福井市総合ボランティアセンターに展示しています。



## 異文化理解地域交流事業

○12月17日（土） 木田公民館  
アメリカ出身 エイミーさん

アメリカでのクリスマスの過ごし方について教えてもらいました。参加者は、日本での過ごし方との違いに興味津々の様子でした。お話を聞いた後は、買い物ゲームを楽しみ、ゲームで集めた装飾を貼ってクリスマスカード作りにも取り組みました。カードに色を塗ったりして、みんな一生懸命取り組んでいました。最後はエイミーさんのギター演奏に合わせて、みんなで「赤鼻のトナカイ」を歌いました♪



○12月17日（土） 中央公民館  
アメリカ出身 ブライアンさん

青年講座にて「ワールドクッキング」と題しクリスマスの定番「エッグノッグ&ジンジャーブッキー」を作りました。初めて作るという方が多く、知っている英単語も交えながらブライアンさんに質問していました。みなさんスパイスが効いた味に驚きつつも、美味しい！身体が温まる！と笑顔がこぼれていました。



## 異文化理解推進事業

3月8日（水） ワールドクッキング

インドネシア料理レストランのオーナーのデビさんと福井で働く5人のインドネシアの方たちと一緒にナシゴレンを作りました。みなさん、同じグループのインドネシアの方に質問したりしながら和気あいあいとおしゃべりが弾んでいました。ナシゴレンに添える「アチャール」というピクルスも作りましたが、すし酢を使って作ることにみなさん驚いていました！



参加したみなさんからは「料理だけでなく、生活のお話なども聞けて楽しかった」「インドネシアの方とたくさん交流できてよかった」などの感想がありました。

# スケジュール

※日程や内容等の変更の可能性もあるため、協会までお問合せください。

## 4月

- 日本語サポートクラス  
日時：1日、8日、22日(土)  
10:00-11:30

会場：ふくい市民国際交流協会 会議室

- さくらウォーク  
日時：2日(日) 15:00-17:30  
会場：愛宕坂茶道美術館、足羽川桜並木 等
- 韓国水原市とのオンライン交流  
日時：3日(月) 19:00-20:30
- しゃべり場 日時：① 9日(日) 10:00-12:00  
② 22日(土) 13:30-15:30  
会場：①、②ハピリン4階 ボランティアセンター
- ワールドKids くらぶ  
日時：15日(土) 10:00-11:00  
会場：ふくい市民国際交流協会 会議室

## 6月

- 日本語サポートクラス  
日時：3日、10日、24日  
(土) 10:00-11:30

会場：ふくい市民国際交流協会 会議室

- 韓国水原市とのオンライン交流  
日時：5日(月) 19:00-20:30
- しゃべり場(日時変更の可能性有)  
日時：① 11日(日) 10:00-12:00  
② 25日(日) 8:00-10:30  
会場：①ハピリン4階 ボランティアセンター  
②福井市総合防災訓練に参加予定
- グリフィス記念館共催講座  
日時：17日(土) ①午後12時半②午後2時  
22日(木) ①午後12時半②午後2時  
会場：グリフィス記念館

## 5月

- 日本語サポートクラス  
日時：6日、13日、27日  
(土) 10:00-11:30

会場：ふくい市民国際交流協会 会議室

- 韓国水原市とのオンライン交流  
日時：15日(月) 19:00-20:30
- しゃべり場 日時：① 14日(日) 10:00-12:00  
② 27日(土) 10:00-12:00  
会場：①、②ハピリン4階 ボランティアセンター
- ワールドKids くらぶ  
日時：20日(土) 10:00-11:00  
会場：ふくい市民国際交流協会 会議室

### 公益社団法人 ふくい国際交流協会 令和5年度会員募集中！！

世界に開かれた活力ある地域づくり、多様な文化を認め合う多文化共生社会づくりを目指して、あなたも国際交流協会会員になりませんか？

個人会費 1口 3,000円

法人会費 1口 10,000円

国際交流や多文化共生に関する事業の企画や運営に関心のある方は、ぜひ参画ください。

会員には、正会員と賛助会員があります。詳しいことはお問合せください。

### 異文化理解地域交流事業「外国人講師派遣」

## 外国人講師と異文化を楽しみましょう！

講座やイベントなどに外国人講師を招いて、気軽に外国文化に触れる機会をつくってみませんか？  
公民館・児童館・自主グループなど様々な場所に外国人講師を派遣しています。

#### 【講座・イベントの例】

- 母国紹介(講師の母国の習慣・言葉・文化などの紹介)
- 料理教室(料理・おやつ作り)

#### 【費用について】

講師1人につき、2,000円の派遣費をご負担ください。講師送迎等に係る費用は、当協会が負担します。